

Final / Окончательный вариант 11.08.2006

ORIGINAL (Y/N)/ ОРИГИНАЛ (Д/Н) COPY (Y/N)/ КОПИЯ (Д/Н) Total number of copies issued / Количество выданных копий

1. Shipment description / Описание поставки		1.7. Certificate №/ Сертификат №
1.1. Name and address of consignor / Название и адрес грузоотправителя:		 <p>Veterinary certificate for fur animals exported from the EU into the Russian Federation Ветеринарный сертификат на пушных зверей, экспортируемых из Европейского союза в Российскую Федерацию</p>
1.2. Name and address of consignee / Название и адрес грузополучателя:		
1.3. Species of animals / Вид животных		1.8. Country of origin / Страна происхождения
1.4. Number of animals / Количество животных		1.9. Competent authority / Компетентное ведомство
1.5. Means of transport / Транспорт: (the number of the railway carriage, truck, flight-number, name of the ship / № вагона, автомашины, рейс самолета, название судна.)		1.10. Organisation issuing this certificate / Учреждение, выдавшее сертификат:
1.6. Country (s) of transit / Страна (ы) транзита:		1.11. Point of crossing the border of the Russian Federation / Пункт пересечения границы Российской Федерации:
2. Health information / Информация о состоянии здоровья		
I, the undersigned State/Official Veterinarian certify that: Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, удостоверяю следующее:		
2.1. The animals, being exported into the Russian Federation, are clinically healthy, born and reared in the EU, are vaccinated not earlier than 6 months and not later than 2 weeks before shipment against/ Животные, экспортируемые в Российскую Федерацию, клинически здоровы, рождены и выращены в Европейском союзе, вакцинированы не ранее, чем за 6 месяцев и не позднее чем за две недели до отправки против: Foxes, Arctic foxes / лиса, песец – canine distemper, чумы плотоядных; Ferrets (also Polecat, Polecat-Furo, Thorzofretka, Honorick)/ Хори (в т.ч. черный хорь, хорь Фуру, тхорзофретка и хонорик)– canine distemper, чумы плотоядных; Raccoons / енот -canine distemper/ чумы плотоядных; Minks / норка– canine distemper, parvoviral enteritis/ чумы плотоядных, парвовирусного энтерита;		
2.2. The animals, being exported into the Russian Federation, originate from premises that are officially free during the last 12 months from the following contagious diseases:/ Животные, экспортируемые в Российскую Федерацию, происходят из хозяйств, официально свободных в течение последних 12 месяцев от следующих заразных болезней: All species/все виды: spongiform encephalopathies, viral encephalomeilitis of any type, rabies – спонгиозных энцефалопатий, вирусных энцефаломеицитов всех типов, бешенства; Foxes, Arctic foxes / лиса, песец: Aujeszky's disease, tuberculosis, dermatophytosis (Microsporum or Trichophyton spp) - болезни Ауески, туберкулеза, дерматофитозов (микроспории и трихофитии); Ferrets (also Polecat, Polecat-Furo, Thorzofretka, Honorick), Minks/ Хори (в т.ч. черный хорь, хорь Фуру, тхорзофретка и хонорик): tuberculosis/туберкулеза; Raccoons, Squirrel, Ermine (stoat), Siberian weasel (kolinsky), Marten, Sable / енот, белка, горностай, колонок, куница, соболь: dermatophytosis/дерматофитозов; Minks / норка: tuberculosis, Aleutian disease /туберкулеза, Алеутской болезни.		
2.3 The exported animals have been in the place of origin since birth or more than 3 months and were kept for 21 days in quarantine under the supervision of the Official State Veterinarian of the exporting country. The animals were healthy during this period and had no contacts with other animals. The minks were tested in an official laboratory using the OIE recommended methods for Aleutian disease with negative results (indicate the method, name of the laboratory, date of testing). Экспортируемые животные в течение последних 21 дня находились в карантине под наблюдением официального государственного ветеринарного врача страны экспортера. Животные в течение этого периода времени оставались здоровыми и не имели контактов с другими животными. Норки были исследованы в официальной лаборатории рекомендованными МЭБ методами с отрицательными результатами на Алеутскую болезнь (указать метод, название лаборатории, дату исследования).		
2.4. The means of transport are treated and prepared in accordance with the requirements approved in the EU / Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с принятыми в ЕС требованиями.		
2.5. The route plan is attached. План маршрута прилагается		

Place
Место-----

Date
Дата -----

Official stamp:
Печать

Signature of State/official veterinarian
Подпись государственного/официального ветеринарного врача
Name and position in capital letters
Ф.И.О. и должность

Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate / Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка